



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI GENOVA
DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

Riferimento: Repertorio Decreti n. 4870 del 24/10/2022

Procedura comparativa per titoli, per l'affidamento di n. 3 incarichi di lavoro autonomo di tipo occasionale/professionale avente ad oggetto: **Attività di supporto al Delegato all'Orientamento e al Delegato PCTO.**

VERBALE

Commissione per la valutazione comparativa

Il giorno 9.11.2022 alle ore 9 si è riunita in modalità telematica la Commissione incaricata della procedura in oggetto, al fine di individuare un collaboratore per l'attività di supporto al Delegato all'Orientamento e al Delegato PCTO.

La Commissione, in conformità con quanto previsto all'art. 6 dell'avviso, nominata nel Consiglio di Dipartimento del 14/10/2022 risulta così costituita:

- prof. ssa Chiara Benati
- prof.ssa Chiara Fedriani
- prof.ssa Chiara Rolla

La Commissione Giudicatrice presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda

DICHARA

sotto la propria responsabilità, che non sussiste con i suddetti componenti e candidati alcun grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, né sussistono cause di astensione ai sensi dell'art. 51 del Codice di Procedura Civile e alcuna altra forma di conflitto di interessi, ancorché potenziali.

[Si ha conflitto d'interesse quando il componente della commissione giudicatrice può influenzare, in qualsiasi modo, l'esito della procedura, oppure ha, direttamente o indirettamente, un interesse finanziario, economico o altro interesse personale che può essere percepito come una minaccia alla sua imparzialità e indipendenza nell'ambito della procedura stessa. In particolare, costituiscono situazioni di conflitto di interesse quelle che determinano l'obbligo di astensione previste dall'articolo 7 del decreto del Presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n. 62 e dall'articolo 7 del DR n.1143 del 27 febbraio 2015 "Codice di comportamento dei dipendenti dell'Università di Genova"].

Svolge le funzioni di Presidente il prof.ssa Chiara Fedriani e le funzioni di Segretario la prof.ssa Chiara Rolla.

Alla data di scadenza prevista all'art. 5 dell'avviso risultano pervenute n. 4 domande di partecipazione presentate dai seguenti candidati:

- Dott.ssa Rita Cersosimo
- Dott. Ruggero Lannino
- Dott.ssa Giulia Lombardi
- Dott.ssa Alice Pagano

La Commissione procede alla verifica dei requisiti richiesti e, non essendo state riscontrate cause di incompatibilità, dichiara tutti i candidati idonei.

La Commissione procede quindi all'esame del curriculum dei candidati e dei titoli presentati, sulla base dei criteri di valutazione indicati all'art. 4 dell'avviso:

Dott.ssa Rita Cersosimo (progetto 2)

Criteri valutazione	Titoli presentati dal candidato
a) Titolo di studio minimo previsto per l'accesso: voto di laurea	<p>2020: Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne per i Servizi Culturali (Università di Genova)</p> <p>2020: Diploma Magistrale di Scuola Superiore in Studi Umanistici, IANUA, Scuola Superiore dell'Università di Genova</p>
b) Ulteriori titoli ritenuti coerenti con l'avviso in oggetto	<p>2022: Abilitazione all'insegnamento della lingua inglese nelle scuole secondarie di II grado (MIUR)</p> <p>2022: Master di II livello in Change Management, IANUA, Scuola Superiore dell'Università di Genova</p> <p>Dal 2021 a oggi: autrice di 3 saggi pubblicati su riviste scientifiche del settore</p>
c) Esperienza, anche in ambito accademico, di istituzioni o enti, pubblici o privati, anche a supporto di studi e ricerche nel settore di riferimento: n. anni, oltre a quelli previsti come requisito per l'ammissione alla procedura	<p>Dal 2021: Collaboratrice gruppo TIDA - GLIA Università di Genova (Progettazione e creazione del video-corso per docenti in autoapprendimento su Aulaweb: "Gli studenti universitari con DSA e con disabilità: guida pratica all'inclusione, dalla didattica agli esami")</p> <p>Dal 2021: Membro team esperti CINECA CINECA Consorzio Interuniversitario (Creazione e validazione di quesiti in lingua inglese per le verifiche iniziali)</p> <p>Dal 2020: Membro commissione test d'ingresso TELEMACO Università di Genova</p> <p>Dal 2020: Tutor didattico DLCM - Università di Genova (Percorsi di orientamento per gli studenti del primo anno, Creazione di video-guide accessibili per l'orientamento delle matricole con BES, Laboratori sul metodo di studio)</p> <p>Dal 2020: Formatrice, Cooperativa Sociale Eureka, Imperia</p> <p>Dal 2021: Docenza corso CLIL per docenti delle scuole secondarie, Università di Genova</p> <p>2020: Docente a contratto di lingua inglese, Unite - Università di Genova</p> <p>2018-2020: Tutor di accoglienza e orientamento, DLCM - Università di Genova</p> <p>2017: Attività di collaborazione a tempo parziale (200 ore), Centro Linguistico di Ateneo, Università di Genova</p>

Dott. Ruggero Lannino (progetto 1)

Criteria valutazione	Titoli presentati dal candidato
a) Titolo di studio minimo previsto per l'accesso: voto di laurea	2018: Laurea in Scienze dell'Antichità (110 e lode) - Università degli Studi di Palermo. Indirizzo: Storia e civiltà del Mediterraneo antico
b) Ulteriori titoli ritenuti coerenti con l'avviso in oggetto	
c) Esperienza, anche in ambito accademico, di istituzioni o enti, pubblici o privati, anche a supporto di studi e ricerche nel settore di riferimento: n. anni, oltre a quelli previsti come requisito per l'ammissione alla procedura	<p>2016, 2017, 2022: Bibliotecario presso Biblioteca francescana di Palermo e Otium ex libris di Marsala</p> <p>Dal 2019: Tutor universitario – Camplus College (Lingua e letteratura greca e latina, storia greca, romana e moderna, Geografia umana, Linguistica italiana)</p> <p>2020: Responsabile dell'ammissione - Camplus College</p> <p>Dal 2021: Responsabile dell'Orientamento – Camplus College</p> <p>Dal 2021: Tutor universitario – Università di Bologna (supporto alla scrittura per laureandi)</p> <p>Dal 2021: Tutor universitario – Università di Bologna (POT CoBasCo 6)</p> <p>Dal 2022: Docente di greco e latino per studenti liceali (progetto Rimedia – Maieutical Labs, da remoto)</p> <p>Dal 2022: Creatore di esercizi di greco per la piattaforma Praxis</p>

Dott.ssa Giulia Lombardi (progetto 3)

Criteria valutazione	Titoli presentati dal candidato
a) Titolo di studio minimo previsto per l'accesso: voto di laurea	<p>2016-2020: Dottorato di Ricerca in DIGITAL HUMANITIES (menzione Eccellente)</p> <p>2014: Laurea Magistrale in Filologia, Letterature e Storia dell'antichità (110 e lode) - Università degli Studi di Torino</p> <p>2008-2011: LAUREA IN LETTERE CLASSICHE (110 E LODE). – Università degli studi di Torino</p>
b) Ulteriori titoli ritenuti coerenti con l'avviso in oggetto	<p>Dal 2020 in corso: Assegnista di ricerca presso DIRAAS (Dipartimento di italianistica, romanistica, antichistica, arti e spettacolo) - SSD-L-FIL-LET/12 (Linguistica italiana)</p> <p>2019: Visiting PhD student - Università di Ginevra - équipe Interaction & Formation</p> <p>2017: Digital Humanities Summer School University of Oxford</p>
c) Esperienza, anche in ambito accademico, di istituzioni o enti, pubblici o privati, anche a supporto di studi e ricerche nel settore di riferimento: n. anni, oltre a quelli previsti come requisito per l'ammissione alla procedura	<p>Dal 2020 a oggi: Docente a contratto - Università di Genova</p> <p>a.a.2021/22: titolare di contratti per Attività di progettazione e svolgimento dei laboratori PCTO (Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento) e di supporto al Delegato all'Orientamento e ai PCTO</p> <p>a.a.2021/22: incarico di lavoro autonomo –</p>

	<p>Università di Genova - dipartimento di Lingue e Culture moderne: Incarico di lavoro autonomo avente ad oggetto attività di supporto ed analisi dei dati di monitoraggio relativi all’attuazione della seconda edizione del progetto OFA di Ateneo denominato TELEMACO e del percorso di recupero PERSEO.</p> <p>Dal 2017 a oggi: docente di ruolo Istituto Tecnico Statale per le Attività Sociali Giulio Natta (Milano)– classe di insegnamento A012</p> <p>2017-2021: tutor didattica Università di Genova</p> <p>2015 e 2017: insegnante di italiano L2 (Livelli A1/A2) - CPIA 1 Casale Alessandria</p>
--	--

Dott.ssa Alice Pagano (progetto 1)

Criteri valutazione	Titoli presentati dal candidato
a) Titolo di studio minimo previsto per l’accesso: voto di laurea	<p>2018-2022: Dottorato di Ricerca in Digital Humanities – Lingue, Culture e Tecnologie Digitali - Menzione cum laude, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne, Università di Genova</p> <p>2015-2017: Civica scuola per interpreti e traduttori Altiero Spinelli – Université de Strasbourg (Francia) Laurea Magistrale in Interpretariato di conferenza/ Diploma di Master II livello – ITIRI, Institut de Traducteurs, d’Interprètes et de Relations Internationales, Strasburgo Lingue di specializzazione: inglese e spagnolo (menzione Buono)</p>
b) Ulteriori titoli ritenuti coerenti con l’avviso in oggetto	<p>Dal 2019: Cultrice della materia SSD L-LIN/07 (Lingua e traduzione spagnola) Università di Genova DLCM</p> <p>Dall’a.a.2020/21: correlatrice di 5 tesi magistrali e 1 triennale</p> <p>dal 2020 a oggi: membro del gruppo interuniversitario AIM – Analisi dell’Interazione e della Mediazione Gruppo di ricerca in Pan-Mediazione (Unimore)</p> <p>dal 2020 a oggi: autrice di 10 saggi pubblicati su riviste scientifiche del settore</p> <p>dal 2019: partecipazione a 12 convegni e giornate di studio con comunicazioni inerenti al settore di appartenenza</p>
c) Esperienza, anche in ambito accademico, di istituzioni o enti, pubblici o privati, anche a supporto di studi e ricerche nel settore di riferimento: n. anni, oltre a quelli previsti come requisito per l’ammissione alla procedura	<p>a.a.2022/23: Professore a contratto di Lingua e Traduzione spagnola II - Laura Magistrale in Traduzione e Interpretariato (LM94) - Università di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne</p> <p>Dal 2020 a oggi: incarichi di supplenza di Lingua spagnola e Lingua Inglese negli istituti di istruzione secondaria superiore</p> <p>a.a. 2019/20, 2020/21, 2021/22: titolare di contratti per Attività di progettazione e svolgimento dei laboratori PCTO (Percorsi per le Competenze Trasversali e l’Orientamento) e di supporto al Delegato all’Orientamento e ai PCTO</p>

	<p>a.a. 2019/20, 2020/21, 2021/22: Formatrice - Università di Genova, DLCM - Seminari di traduzione audiovisiva e audiodescrizione per Lingua e Traduzione Spagnola I (LM94)</p> <p>a.a. 2019/20 e 2020/21: Attività di supporto alla didattica correlata all'insegnamento di Lingua e Traduzione Spagnola II per la Laurea Magistrale in Traduzione e Interpretariato (LM94), Università di Genova, DLCM</p> <p>Dal 2017 a oggi: Interprete di consecutiva e traduttrice freelance ES< >IT; EN>IT (ambito giuridico, medico-farmaceutico, fieristico, di conferenza)</p>
--	---

La Commissione, esaminati i CV dei candidati, dopo aver valutato il rilievo scientifico dei titoli e del curriculum complessivo, tenendo conto dell'esperienza in ambito scientifico e professionale e dell'affinità degli interessi scientifici con i programmi di didattica svolti nell'ambito del Dipartimento, in relazione al settore scientifico-disciplinare relativo all'incarico, compatibile con l'organizzazione didattica ed in coerenza generale con le finalità della collaborazione richiesta, e in particolare richiamando l'articolo 4 dell'avviso della procedura di valutazione ("Costituiscono titoli di valutazione in sede di procedura comparativa: a. esperienza di insegnamento a livello scolastico o accademico b. esperienza pregressa nell'ambito del supporto allo studio per studenti stranieri o con BES c. eventuale attività di ricerca scientifica sulle materie oggetto del progetto"), propone al CDD l'assegnazione dei 3 contratti a:


dott.ssa Rita Cersosimo (progetto 2)
dott.ssa Giulia Lombardi (progetto 3)
dott.ssa Alice Pagano (progetto 1)


L'affidamento dei contratti è di esclusiva competenza del Consiglio di Dipartimento. Il presente Verbale verrà portato ad approvazione nella prima seduta utile del Consiglio di questo Dipartimento.

Il Presidente dà mandato al Segretario di recapitare il presente verbale alla Segreteria Amministrativa del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne che provvederà agli adempimenti di competenza.

Non essendovi altre cose da deliberare, la commissione si scioglie alle ore 10:46 dopo aver letto e approvato il presente verbale.

Genova, 9.11.2022

- Prof.ssa Chiara Benati 

- prof.ssa Chiara Fedriani 

- prof.ssa Chiara Rolla 

Procedura di valutazione comparativa Repertorio Decreti n. 4870 del 24/10/2022

Procedura comparativa per titoli, per l'affidamento di n. 3 incarichi di lavoro autonomo di tipo occasionale/professionale avente ad oggetto:

.

ESITO PROCEDURA

Vincitori:

dott.ssa Rita Cersosimo (progetto 2)

dott.ssa Giulia Lombardi (progetto 3)

dott.ssa Alice Pagano (progetto 1)

Genova, 09/11/2022

Il Presidente

(prof. Chiara Fedriani)



Il Segretario

(prof.ssa Chiara Rolla)

